

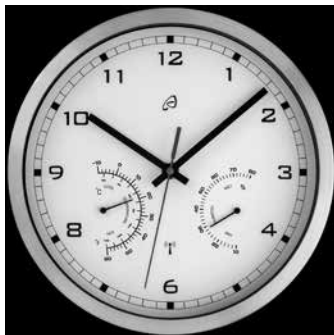


**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06544A-DCF / HG06544B-DCF

Version: 06/2023



## RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

(GB)

### RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK

Operation and safety notes

(HU)

### RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### RADIJSKO VODENA STENSKA URA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

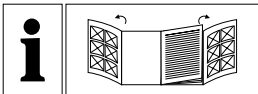
### NÁSTENNÉ HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)

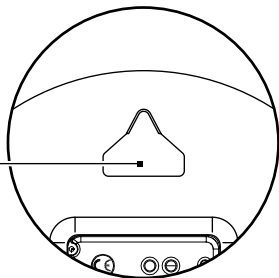
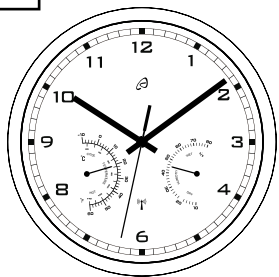
### FUNKWANDUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

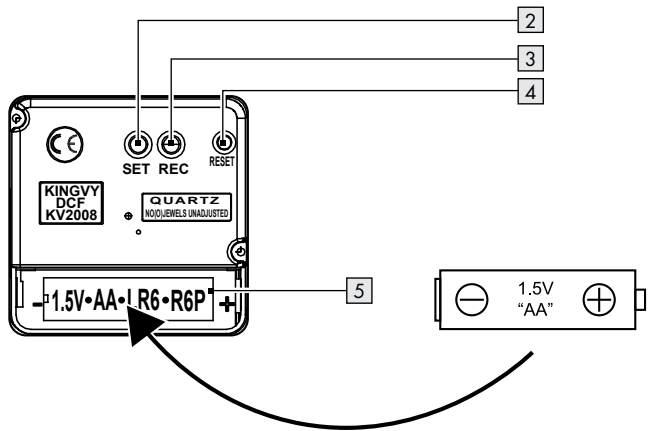


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55

**A**



1



2

3

4

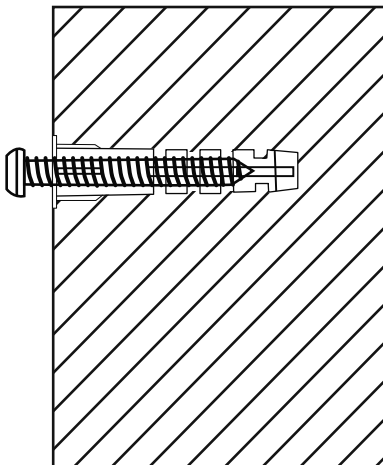
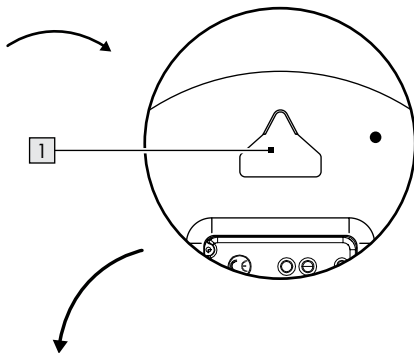
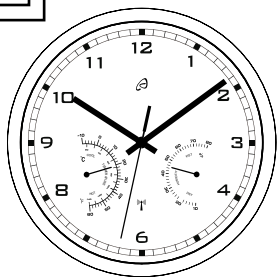
5

1.5V  
"AA"




















**B**







<b>List of pictograms used</b> .....	page 6
<b>Introduction</b> .....	page 7
Intended use .....	page 7
Scope of delivery .....	page 7
Description of parts .....	page 8
Technical data .....	page 8
<b>Safety instructions</b> .....	page 9
General safety information .....	page 9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	page 10
<b>Before initial use</b> .....	page 11
<b>Operation (Fig. A)</b> .....	page 13
Receiving the DCF radio time signal .....	page 13
Setting the time manually .....	page 13
Resetting the settings .....	page 14
<b>Cleaning and care</b> .....	page 14
<b>Disposal</b> .....	page 15
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	page 16
<b>Warranty and service</b> .....	page 16
Warranty .....	page 16
Warranty claim procedure .....	page 17
Service .....	page 17



## List of pictograms used

	Direct current/voltage		Radio control
	Fragile		Battery included
 <p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>			Temperature display
			Humidity display
	Keep out of reach of children		Do not mix new and used
	Do not dispose of in fire		Do not charge
	Do not insert incorrectly		Keep away from water and excessive moisture
	Do not deform / damage		Do not short circuit

	Do not open / dismantle		Insert correctly
	Do not mix different types or brands		Warning: Read the related safety instructions in the user manual

## **RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to third parties, ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use. The product shows time and indoor temperature and humidity.

### ● **Scope of delivery**

Immediately after unpacking, check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

1 Radio-controlled wall clock

1 Battery 1 × 1.5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (included)

1 Instructions for use

## ● Description of parts

1 Mounting hole

2 SET button

3 REC button

4 RESET button

5 Battery compartment

## ● Technical data

Temperature display: -10 to 60 °C (functional range: 10 °C to 40 °C)

Humidity display: 10 to 80% (functional range: 20 % to 80 %)

Battery type: 1 × 1.5 V  $\text{---}$  AA, LR6 non-rechargeable

Chemical system

of the battery: Alkaline

Quartz movement: Radio signal for HG06544A/B-DCF: DCF77

Frequency band: 77.5 kHz (HG06544A/B-DCF)



## Safety instructions

**⚠ WARNING!** Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in fire and severe injuries.



## General safety information

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material.

There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs must be carried out by specialist personnel only.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



**DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## **Risk of damage to the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **Before initial use**

1. Remove the battery from the box and plastic wrapper.
2. Insert the battery into the battery compartment **5**, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.

## **Replacing the battery**

1. Turn the product over. Place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Remove the battery and then insert a new battery according to the polarity marks.
3. Insert the battery into the battery compartment **5**, placing first the - contact and then pushing down at the + contact.
4. The product is now ready for use.

## **Mounting the product (Fig. B)**

**i NOTE:** You will require a screw and a dowel to mount the product as these are not included with your product. You will also need an electric drill and screwdriver.

**i NOTE:** Make sure that the screw and dowel are suitable for the wall.

- Before drilling the drill hole, ensure that there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.

1. Mark the drill hole on the wall.
2. Drill the hole with an electric drill.
3. Insert the dowel into the drilled hole.
4. Using a screwdriver, screw the screw  $\frac{3}{4}$  of the way into the dowel.
5. Hang the product on the screw using the mounting hole **1** at the back of the product.

### **Radio Signal (DCF for HG06544A/B -DCF):**

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world. This clock is located close to Frankfurt/Main, Germany and it can usually achieve an accuracy within a hundredth of a second relative to the time standard.

The product receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt/Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 to 12 minutes.

**i NOTE:** Reception may be considerably reduced by obstructions (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical products). In the event of reception problems, change the position of the product (e.g. to somewhere near a window).

## ● Operation (Fig. A)

### ● Receiving the DCF radio time signal

1. Insert a 1.5 V AA/LR6 battery according to the polarity marks into the battery compartment **5** on the back of the product.
2. The product automatically starts to search for the DCF radio time signal. This process takes about 3 to 12 minutes to complete.

Within 4 minutes, the hands will move to 12 o'clock. The radio signal reception is initiated once all the hands have moved to the 12 o'clock position. After 3 to 10 minutes, the clock will receive the signal and set itself to the exact time.

The reception of the DCF radio time signal by the product can also be started manually:

- Press and hold the REC button **3** using a pointed object (e.g. pencil) for at least 5 seconds. The product attempts to receive the DCF radio time signal. This process takes a few minutes to complete.

**i NOTE:** If the product was not able to receive the DCF radio time signal because of errors, e.g. due to your location being too great a distance from the transmitter or for other reasons, you can set the time manually. The manually set value is overwritten as soon as reception of the DCF radio time signal is successful.

**i NOTE:** For products intended for Romania, Cyprus, Bulgaria, Finland and Greece, the display stops at "01:00".

### ● Setting the time manually

1. Press and hold the SET button **2** using a pointed object (e.g. pencil) for at least 3 seconds. The product switches into manual mode.
2. Press and hold the SET button again until the hands reach the correct position for you to set the time.



- Briefly pressing the SET button moves the hands forward in one minute steps to enable you to set the current time manually.

**i NOTE:** After 8 seconds without pressing the SET button, the product switches out of manual mode and keeps the time as normal. The manually set value is overwritten as soon as the reception of the DCF radio time signal is successful.

## ● **Resetting the settings**

- Press the RESET button **4** using a pointed object (e.g. pencil) to reset the product settings. Alternatively, remove the battery from the product and insert it again. The product now automatically starts to search for the DCF radio time signal.

## ● **Cleaning and care**

- Only clean the product on the outside, using a soft dry cloth.
- If the product is not going to be used, remove the battery.

**i NOTE:** When the battery voltage is depleted after about 9 months (depending on reception quality), the second hand will stop moving. However, the hour and minute will keep on showing the right time until the battery voltage is too low, after which the product will stop completely.

- Change to a new battery as soon as this occurs.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product RADIO-CONTROLLED WALL CLOCK, HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, observe the following instructions: Have the till receipt and the item number (IAN 424645\_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Az útmutatóban előforduló piktogramok listája</b> . . . . .	Oldal	19
<b>Bevezető</b> . . . . .	Oldal	20
Alkalmazási terület . . . . .	Oldal	20
A csomag tartalma . . . . .	Oldal	20
A részek leírása . . . . .	Oldal	21
Műszaki adatok . . . . .	Oldal	21
<b>Biztonsági előírások</b> . . . . .	Oldal	21
Általános biztonsági tudnivalók . . . . .	Oldal	22
Biztonsági előírások - Elemek/Akkumulátorok . . . . .	Oldal	22
<b>Használat előtt</b> . . . . .	Oldal	24
<b>Működés (A ábra)</b> . . . . .	Oldal	25
A DCF-rádióidőjel vétele . . . . .	Oldal	25
Az idő kézi beállítása . . . . .	Oldal	26
A beállítások visszaállítása . . . . .	Oldal	26
<b>Tisztítás és gondozás</b> . . . . .	Oldal	26
<b>Mentesítés</b> . . . . .	Oldal	27
<b>Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> . . . . .	Oldal	28
<b>Garancia és szerviz</b> . . . . .	Oldal	28
Garancia . . . . .	Oldal	28
Garanciális ügyek lebonyolítása . . . . .	Oldal	29
Szerviz . . . . .	Oldal	29

## Az útmutatóban előforduló piktogramok listája

	Egyenáram/Feszültség		Rádióvezérlés
	Törékeny		Tartozék akkumulátor
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		Hőmérséklet kijelző
			Páratartalom kijelző
	Gyermekektől elzárva tartandó		Ne keverje az új és használt elemeket
	Ne dobja tűzbe		Ne töltsse fel
	Ne helyezze be helytelenül		Tartsa távol a víztől és a túlzott nedvességtől
	Ne deformálódjon / sérüljön meg		Ne zárja rövidre

	<p>Ne nyissa ki / szedje szét</p>		<p>Helyes irányban helyezze be</p>
	<p>Ne keverje a különböző típusokat vagy márkákat</p>		<p>Figyelmeztetés: Olvassa el a vonatkozó biztonsági utasításokat a felhasználói kézikönyvben</p>

## **RÁDIÓVEZÉRELT FALIÓRA**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Alkalmazási terület**

A terméket csak zárt térben és normál szobahőmérsékleten való használatra tervezték. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A termék mutatja az időt, a beltéri hőmérsékletet és a páratartalmat.

### ● **A csomag tartalma**

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze a tételek hiánytalan meglétét, illetve a termék és alkatrészei épségét.

- 1 Rádióvezérelt falióra
- 1 Elem  $1 \times 1,5 \text{ V}$  == AA, LR6 (tartozék)
- 1 Használati utasítás

## ● A részek leírása

- 1 Rögzítő furat
- 2 SET gomb
- 3 REC gomb
- 4 RESET gomb
- 5 Elemtartó rekesz

## ● Műszaki adatok

- Hőmérséklet kijelző:  $-10$  és  $60 \text{ }^\circ\text{C}$  között (működési tartomány:  $10 \text{ }^\circ\text{C}$  és  $40 \text{ }^\circ\text{C}$  között)
- Páratartalom kijelző:  $10$  és  $80 \%$  között (működési tartomány:  $20 \%$  és  $80 \%$  között)
- Elem típusa:  $1 \times 1,5 \text{ V}$  == AA, LR6 nem újratölthető
- Az elem kémiai módszere: Alkáli
- Kvarcórámű: Rádiójel a HG06544A/B-DCF számára: DCF77
- Frekvenciasáv:  $77,5 \text{ kHz}$  (HG06544A/B-DCF)



## **Biztonsági előírások**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági utasítást és információt. A biztonsági utasítások és információ figyelmen kívül hagyása tüzet vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.





## Általános biztonsági tudnivalók



### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a

csomagolóanyaggal. Mindig fennáll a fulladásveszély, ha a csomagolóanyaggal játszani kezdenek. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket.

- Ezt a terméket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY!** Az elemek lenyelhetők, ami életveszélyt jelenthet. Ha elemet nyeltek le, azonnal orvosi segítségre van szükség.

- Ne használja a terméket, ha sérült.
- A javítást csak felhatalmazott szakműhelyek végezhetik.



## Biztonsági előírások - Elemek/Akkumulátorok

- ⚠ **ÉLETVESZÉLY!** Az elemek/újratölthető akkumulátorok gyermekektől elzárva tartandók. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A lenyelés vegyi égéshez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos égések fordulhatnak elő a lenyeléstől számított 2 órán belül.



**ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne próbálja nem tölthető elemeket tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa fel az elemeket/újratölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.

- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/újratölthető akkumulátorokat fizikai terhelésnek.

### **Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgásának kockázata**

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemek/újratölthető akkumulátorok működését, pl. hőszugárzók/közvetlen napfény.
- Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz.



**VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A szivárgó vagy sérült elem/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el azokat a termékből, megelőzve a további károsodást.
- Távolítsa el az elemeket/újratölthető akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

### **A termék rongálódásának kockázata**

- Kizárólag a megadott típusú elemet/újratölthető akkumulátort használja!
- Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a rajtuk lévő (+) és (-) jelölésnek megfelelően helyezze be a termékbe.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/újratölthető akkumulátor és a elemtartó rekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztítóval.
- Azonnal vegye ki a lemerült elemeket/újratölthető akkumulátorokat a termékből.

## ● Használat előtt

1. Vegye ki az elemet dobozból és távolítsa el a celofánt róla.
2. Helyezze be az elemet az elemtartóba **5**, először a – érintkezőre, majd nyomja lefelé a + érintkezőnél.

### **Elemcsere**

1. Fordítsa meg a terméket. Helyezze puha alátétre, hogy elkerülje a felület megkarcolását.
2. Vegye ki az elemet, majd helyezzen be egy új elemet a polaritásjelzéseknek megfelelően.
3. Helyezze be az elemet az elemtartóba **5**, először a – érintkezőre, majd nyomja lefelé a + érintkezőnél.
4. A termék immár használatra kész állapotú.

### **A termék felszerelése (B ábra)**

**i** **MEGJEGYZÉS:** A falióra felszereléséhez egy csavarra és egy tiplire lesz szüksége, mivel ezek nem tartoznak a termékhez. Szüksége lesz még egy elektromos fúrógépre és egy csavarhúzóra.

**i** **MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg arról, hogy a csavar és a tipli megfelelnek a fal számára.

- A furat fúrása előtt győződjön meg arról, hogy a fúrás helyén nincsenek gáz-, víz- vagy elektromos vezetékek, amelyekbe véletlenül belefúrhatna vagy megsérülnének.

1. Jelölje meg a lyuk helyét a falon.
2. Fúrja ki a lyukat a falban az elektromos fúrógéppel.
3. Illessze a tiplit a furatba.
4. A csavarhúzó segítségével hajtsa a csavart  $\frac{3}{4}$ -éig a tiplibé.

5. Akassza a terméket a csavarra a termék hátulján található rögzítőfurat **1** segítségével.

### **Rádiójel (DCF a HG06544A/B -DCFesetében):**

A DCF-jel (időjeladó) a világ egyik legpontosabb órája által kibocsátott időimpulzusokból áll. Ez az óra a németországi Frankfurt/Main közelében található, és általában az időszabványhoz viszonyítva egy századmásodperces pontosságot tud elérni.

A termék ideális körülmények között, Frankfurt/Main környékén kb. 1500 km-es távolságig fogadja ezeket a jeleket. A rádiójel vétele általában kb. 3 – 12 percig tart.

**i MEGJEGYZÉS:** A vételt jelentősen csökkenthetik az akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarforrások (pl. más elektromos termékek). Vételi problémák esetén változtassa meg a termék helyét (pl. ablak mellé).

## **● Működés (A ábra)**

### **● A DCF-rádióidőjel vétele**

1. Helyezzen be egy 1,5 V-os AA/LR6 elemet a polaritásjelzéseknek megfelelően a termék hátulján lévő elemtartóba **5**.
2. A termék automatikusan megkezd a DCF-rádióidőjel keresését. Ez a folyamat körülbelül 3 – 12 percet vesz igénybe.

4 percen belül a mutatók 12 órára mozdulnak. A rádiójel vétele akkor indul el, amikor az összes mutató a 12 órai pozícióba került. 3 – 10 perc múlva az óra fogadja a jelet, és beállítja magát a pontos időre.

A DCF-rádióidőjel vétele a termékkel manuálisan is elindítható:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a REC gombot **3** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével legalább 5 másodpercig. A termék megpróbálja fogadni a DCF-rádióidőjelet. Ez a folyamat néhány percet vesz igénybe.

**i MEGJEGYZÉS:** Ha a termék hiba miatt nem tudta fogadni a DCF-rádióidőjelet, például azért, mert az Ön tartózkodási helye túl nagy távolságra van az adótól, vagy más okból, akkor az időt kézzel is beállíthatja. A kézzel beállított érték felülíródik, amint a DCF-rádióidőjel vétele sikeres.

**i MEGJEGYZÉS:** A Romániába, Ciprusra, Bulgáriába, Finnországba és Görögországba szánt termékek esetében a kijelző „01:00” óránál megáll.

## ● Az idő kézi beállítása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **2** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével legalább 3 másodpercig. A termék kézi üzemmódba kapcsol.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a SET gombot, amíg a mutatók el nem érik az idő beállításához megfelelő pozíciót.
3. A SET gomb rövid megnyomásával a mutatók egyperces lépésekben előre mozognak, így manuálisan beállíthatja a pontos időt.

**i MEGJEGYZÉS:** 8 másodperc elteltével a SET gomb megnyomása nélkül a termék átkapcsol kézi üzemmódból, és az időt a szokásos módon mutatja. A kézzel beállított érték felülíródik, amint a DCF-rádióidőjel sikeres vétele megtörténik.

## ● A beállítások visszaállítása

- Nyomja meg a RESET gombot **4** egy hegyes tárgy (pl. ceruza) segítségével a termék beállításainak visszaállításához. Másik lehetőségként vegye ki az elemet a termékből, és helyezze be újra. A termék most automatikusan megkezdi a DCF-rádióidőjel keresését.

## ● Tisztítás és gondozás

- A termék külső felületét kizárólag puha, száraz kendővel tisztítsa.

- Amennyiben a faliórát nem tervezi használni, vegye ki az elemet.

**i MEGJEGYZÉS:** Amikor az elem feszültsége körülbelül 9 hónap elteltével lemerül (a vétel minőségétől függően), a másodpercmutató nem mozog tovább. Az óra és a perc azonban mindaddig mutatja a megfelelő időt, amíg az akkumulátor feszültsége túl alacsony nem lesz, ezután a termék teljesen leáll.

- Amint ez bekövetkezik, azonnal cserélje ki az elemet.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## ● **Egyszerűsített EU-megfelelési nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék RÁDIÓVEZÉRLÉSŰ FALIÓRA HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garancia és szerviz**

### ● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 424645\_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536
















E-mail: owim@lidl.hu





<b>Seznam uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran	31
<b>Uvod</b> .....	Stran	32
Namenska uporaba .....	Stran	32
Obseg dobave .....	Stran	32
Opis delov .....	Stran	33
Tehnični podatki .....	Stran	33
<b>Varnostna navodila</b> .....	Stran	34
Splošne varnostne informacije .....	Stran	34
Varnostna navodila za baterije/baterije za ponovno polnjenje .....	Stran	34
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran	36
<b>Delovanje (Slika A)</b> .....	Stran	37
Prejemanje radijskega časovnega signala DCF .....	Stran	37
Ročno nastavljanje časa .....	Stran	38
Ponastavljanje nastavitev .....	Stran	38
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	39
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	39
<b>Poenostavljena izjava EU o skladnosti</b> .....	Stran	40
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	40
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	40
Servis .....	Stran	41

## Seznam uporabljenih piktogramov

	Enosmerni tok/napetost		Radijsko vodenje
	Krhko		Baterija je priložena
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.		Prikaz temperature
			Prikaz vlage
	Hranite izven dosega otrok		Ne mešajte starih in novih baterij
	Ne mečite v ogenj		Ne polnite
	Izdelka ne vstavljajte napačno		Hranite stran od vode in prevelike vlage
	Ne deformirajte/ poškodujte		Ne povzročite kratkega stika

	Ne odpirajte/razstavljajte		Izdelek vstavite pravilno
	Ne mešajte izdelkov različnih blagovnih znamk		Opozorilo: Preberite priložena navodila za uporabo

## **RADIJSKO VODENA STENSKA URA**

### ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● **Namenska uporaba**

Izdelek je predviden samo za uporabo v notranjih prostorih pri normalni sobni temperaturi. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Ta izdelek kaže čas in notranjo temperatura ter vlažnost.

### ● **Obseg dobave**

Takoj po odstranitvi embalaže preverite, ali je vsebina paketa popolna ter ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju.

- 1 Radijsko vodena stenska ura
- 1 Baterija 1×1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (priložena)
- 1 Navodila za uporabo

## ● Opis delov

- 1 Luknja za pritrdjevanje
- 2 Gumb za ločljivost (SET)
- 3 Gumb za ločljivost (REC)
- 4 Gumb za ločljivost (RESET)
- 5 Predal za baterije

## ● Tehnični podatki

Prikaz temperature:	-10 do do 60 °C (obseg delovanja: 10 °C do 40 °C)
Prikaz vlažnosti:	10 do 80 % (obseg delovanja: 20 % do 80 %)
Vrsta baterije:	1×1,5 V $\text{---}$ AA, LR6 ni polnilna
Kemični sistem baterije:	Alkalni
Kvarčni mehanizem:	Radijski signal za HG06544A/B-DCF: DCF77
Frekvenčni pas:	77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




## Varnostna navodila

**⚠ OPOZORILO!** Preberite vse varnostne informacije in navodila. Če varnostnih informacij in navodil ne upoštevate, lahko pride do požara in resnih telesnih poškodb.



## Splošne varnostne informacije

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Nikoli ne dovolite, da bi se otroci brez nadzora igrali z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe brez primernih izkušenj ali znanja, če so le-te pod nadzorom oz. so bile obveščene o pravilni uporabi izdelka ter razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST!** Baterije se lahko pogoltne, kar predstavlja smrtno nevarnost. Če se pogoltne baterija, je potrebna takojšnja zdravniška pomoč.

- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Popravila sme izvajati le strokovno osebje.



## Varnostna navodila za baterije/baterije za ponovno polnjenje

- ⚠ SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Če jih po nesreči pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru zaužitja lahko pride do opeklin, predrtja mehkega tkiva in smrti. Hude opekline se lahko pojavijo v dveh urah po zaužitju.



**NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Nikoli ne polnite baterij, ki ne omogočajo ponovnega polnjenja. Ne povzročite kratkega stika baterij/polnilnih baterij in jih ne odpirajte. Baterije se lahko pregrejejo, vnamejo ali počijo.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/baterij za ponovno polnjenje ne obremenjujte mehansko.

### **Tveganje za uhajanje tekočine iz baterij/baterij za ponovno polnjenje.**

- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivali na baterije/polnilne baterije, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če opazite iztekanje tekočine iz baterij/polnilnih baterij, poskrbite, da kemikalije ne pridejo v stik s kožo, očmi in sluznico! Prizadeto območje takoj temeljito sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.



**NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Baterije/akumulatorske baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko povzročijo opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

- Če pride do uhajanja tekočine iz baterij/polnilnih baterij, jih nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite škodo.
- Kadar izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije/baterije za ponovno polnjenje.

### **Tveganje poškodb izdelka**

- Uporabljajte samo navedeno vrsto baterije/polnilne baterije!

- Baterije/polnilne baterije vstavite glede na oznako polarnosti (+) in (-) na bateriji/polnilni bateriji in izdelku.
- Pred vstavljanjem baterije/polnilne baterije s suho krpo brez bombažnih vlaken ali vatirano palčko očistite stike na bateriji/bateriji za ponovno polnjenje in v predalu za baterije!
- Izrabljene baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka.

## ● Pred prvo uporabo

1. Baterijo odstranite iz škatle in plastičnega ovoja.
2. Vstavite baterijo v predal za baterije 5, najprej jo postavite na kontakt – in jo potem potisnite pri kontaktu +.

## **Zamenjava baterije**

1. Obrnite izdelek. Položite ga na mehko podlago, da ne opraskate površine.
2. Odstranite baterijo in potem vstavite novo baterijo v skladu z oznakami polarnosti.
3. Vstavite baterijo v predal za baterije 5, najprej jo postavite na kontakt – in jo potem potisnite pri kontaktu +.
4. Izdelek je zdaj pripravljen za uporabo.

## **Obešanje izdelka (Slika B)**

**i OPOMBA:** Za pritrditev izdelka boste potrebovali vijak in zatič, ki izdelku nista priložena. Potrebovali boste tudi električni vrtalnik in izvijač.

**i OPOMBA:** Poskrbite, da sta vijak in zatič primerna za steno.

- Preden izvrtate luknjo, se prepričajte, da v predelu, kjer boste vrtali, ni plinskih, vodovodnih ali električnih napeljav, ki bi jih lahko prevrtali ali poškodovali.
1. Na steni označite, kje boste izvrtali luknjo.
  2. Luknjo izvrtajte z električnim vrtalnikom.

3. Vstavite zatič v izvrtano luknjo.
4. Z izvijačem privijte vijak v  $\frac{3}{4}$  dolžine zatiča.
5. Obesite izdelek na vijak z uporabo luknje za pritrjevanje **1** na hrbtni strani izdelka.

### **Radijski signal (DCF za HG06544A/B -DCF):**

Signal DCF (oddajni časovnega signala) je sestavljen iz časovnih pulzov, ki jih oddaja ena iz najbolj natančnih ur na svetu. Ta ura se nahaja v bližini Frankfurta na Majni v Nemčiji in ponavadi doseže natančnost znotraj ene stotinke sekunde relativno na časovni standard.

Izdelek prejema te signale pod idealnimi pogoji do razdalje pribl. 1.500 Km km okoli Frankfurta na Majni. Prejemanje radijskega signala traja ponavadi pribl. 3 do 12 minut.

**i OPOMBA:** Prejemanje je lahko bistveno zmanjšano zaradi ovir (npr. betonski zidovi) ali virov motenj (npr. drugi električni izdelki). V primeru težav pri sprejemanju spremenite položaj izdelka (npr. nekje blizu okna).

## **● Delovanje (Slika A)**

### **● Prejemanje radijskega časovnega signala DCF**

1. Vstavite 1,5-V AA/LR6 baterijo v skladu z oznakami polarnosti v predal za baterije **5** na hrbtni strani izdelka.
2. Izdelek začne samodejno iskati radijski časovni signal DCF. Postopek traja približno 3 do 12 minut.

V 4 minutah se kazalci premaknejo na 12:00. Prejemanje radijskega signala se začne, ko se vsi kazalci premaknejo na 12:00. Po 3 do 10 minutah bo ura prejela signal in se nastavila na točen čas.

Prejemanje radijskega časovnega signala DCF se lahko tudi začne ročno.



- Pritisnite in pridržite gumb REC **3** z uporabo koničastega predmeta (npr. svinčnik) vsaj 5 sekund. Izdelek poskusi prejeti radijski časovni signal DCF. Postopek traja nekaj minut.

**i OPOMBA:** Če izdelku ni uspelo prejeti radijskega časovnega signala DCF zaradi napake, npr. če je vaša lokacija preveč oddaljena od oddajnika ali zaradi drugih razlogov, lahko čas nastavite ročno. Ročno nastavljena vrednost je razveljavljena takoj, ko je prejetje radijskega časovnega signala DCF uspešno.

**i OPOMBA:** Za izdelke namenjena za Romunijo, Ciper, Bolgarijo, Finsko in Grčijo se prikazovalnik ustavi pri »01:00«.

## ● Ročno nastavljanje časa

1. Pritisnite in pridržite gumb SET **2** z uporabo koničastega predmeta (npr. svinčnik) vsaj 3 sekund. Izdelek se preklopi na ročni način.
2. Ponovno pritisnite in pridržite gumb SET, dokler kazalci ne dosežejo pravilnega položaja, da nastavite čas.
3. Če na hitro pritisnete gumb SET, se kazalci premaknejo naprej v enominutnih korakih, da lahko ročno nastavite trenutni čas.

**i OPOMBA:** Po 8 sekundah, ne da bi pritiskali gumba SET, se izdelek preklopi iz ročnega načina in navadno meri čas. Ročno nastavljena vrednost je razveljavljena takoj, ko je prejetje radijskega časovnega signala DCF uspešno.

## ● Ponastavljanje nastavitvev

- Pritisnite gumb RESET **4** z uporabo koničastega predmeta (npr. svinčnik), da ponastavite nastavitve izdelka. Lahko tudi odstranite baterijo iz izdelka in jo ponovno vstavite. Izdelek zdaj začne samodejno iskati radijski časovni signal DCF.

## ● Čiščenje in nega

- Izdelek čistite samo na zunanji strani, in sicer z mehko in suho krpo.
- Če izdelka ne boste uporabljali, odstranite baterijo.

**i OPOMBA:** Ko je napetost baterije po 9 mesecih izpraznjena (odvisno od kakovosti sprejemanja), se drugi kazalec ne bo več premikal. Ure in minute pa bodo še naprej prikazovale pravičen čas, dokler ni napetost baterije preizka, potem se bo pa izdelek popolnoma ustavil.

- Vstavite novo baterijo, tako ko se to zgodi.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



## **Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!**

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

### **● Poenostavljena izjava EU o skladnosti**

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek RADIJSKO VODENA STENSKA URA HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### **● Garancija in servis**

#### **● Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 424645\_2301) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

### SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



### Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim

blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.


Prodajalec:





Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



<b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....	Strana 44
<b>Úvod</b> .....	Strana 45
Určené použitie .....	Strana 45
Obsah dodávky .....	Strana 45
Popis jednotlivých častí .....	Strana 46
Technické údaje .....	Strana 46
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana 47
Všeobecné bezpečnostné informácie .....	Strana 47
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií ...	Strana 48
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana 49
<b>Používanie (Obr. A)</b> .....	Strana 50
Príjem rádiového časového signálu DCF .....	Strana 50
Manuálne nastavenie času .....	Strana 51
Resetovanie nastavení .....	Strana 51
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 52
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 52
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana 53
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 53
Záruka .....	Strana 53
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 54
Servis .....	Strana 54

## Zoznam použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie		Rádiové ovládanie
	Krehké		Batéria je súčasťou dodávky
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		Zobrazenie teploty
			Zobrazenie vlhkosti
	Uchovávajte mimo dosahu detí		Nemiešajte nové a použité
	Nelikvidujte v ohni		Nenabíjajte
	Nevkladajte nesprávne		Uchovávajte mimo vody a nadmernej vlhkosti
	Nedeformujte / nepoškodujte		Neskratujte

	<p>Neotvárajte / nerozoberajte</p>		<p>Vkladajte správne</p>
	<p>Nemiešajte rôzne typy značiek</p>		<p>Upozornenie: Prečítajte si príslušné bezpečnostné pokyny v používateľskej príručke</p>

## **NÁSTENNÉ HODINY**

### ● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● **Určené použitie**

Výrobok je určený na použitie len vo vnútornom prostredí pri normálnej izbovej teplote. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobok zobrazuje čas a teplotu a vlhkosť vnútorného prostredia.

### ● **Obsah dodávky**

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a či sú výrobok a všetky časti v dobrom stave.



- 1 Nástenné hodiny
- 1 Batéria 1 × 1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (súčasť dodávky)
- 1 Návod na používanie

## ● Popis jednotlivých častí

- 1 Montážny otvor
- 2 Tlačidlo SET
- 3 Tlačidlo REC
- 4 Tlačidlo RESET
- 5 Priestor pre batériu

## ● Technické údaje

Zobrazenie teploty:	- 10 až 60 °C (funkčný rozsah: 10 °C až 40 °C)
Zobrazenie vlhkosti:	10 až 80 % (funkčný rozsah: 20 % až 80 %)
Typ batérie:	1 × 1,5 V $\text{---}$ AA, LR6 nenabíjateľná
Chemický systém batérie:	Alkalický
Pohyb kryštálu:	Rádiový signál pre HG06544A/B-DCF: DCF77
Frekvenčné pásmo:	77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




## Bezpečnostné pokyny

**⚠ VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k vzniku požiaru a vážnym zraneniam.



## Všeobecné bezpečnostné informácie

-  **⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE BATOLATÁ A MALÉ DETI!** Nikdy nedovoľte deťom, aby sa bez dozoru hrali s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA!** Môže dôjsť k prehltnutiu batérií, čo môže predstavovať ohrozenie života. Ak došlo k prehltnutiu batérie, ihneď sa vyžaduje lekárska pomoc.

- Nepoužívajte výrobok, ak poškodený.
- Opravy smie vykonávať len odborný personál.



## Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií

- ⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak dôjde k náhodnému prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Prehltnutie môže viesť k poleptaniu, perforácii mäkkého tkaniva a usmrteniu. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.



**NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neatvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzajte do ohňa ani do vody.
- Nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie na batérie/nabíjateľné batérie.

### Riziko úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií

- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



**POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- V prípade úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Vyberte batérie/nabíjateľné batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.

## Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len určený typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Vložte batérie/nabíjateľné batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vloženíom použite na vyčistenie kontaktov na batérii/nabíjateľnej batérii a v priestore pre batériu suchú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, alebo vatový tampón!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z výrobku.

## ● Pred prvým použitím

1. Vyberte batériu zo škatule a plastového obalu.
2. Vložte batériu do priestoru pre batériu **5**, pričom najprv umiestnite kontakt - a potom zatlačte na kontakt +.

## Výmena batérie

1. Obráťte výrobok. Umiestnite ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškriabaniu povrchu.
2. Vyberte batériu a potom vložte novú batériu podľa označenia polarít.
3. Vložte batériu do priestoru pre batériu **5**, pričom najprv umiestnite kontakt - a potom zatlačte na kontakt +.
4. Teraz je váš výrobok pripravený na použitie.

## Montáž výrobku (Obr. B)

**i POZNÁMKA:** Na montáž výrobku budete potrebovať skrutku a príchytka, keďže nie sú dodané s výrobkom. Budete tiež potrebovať elektrickú vrtáčku a skrutkovač.

- i POZNÁMKA:** Uistite sa, že skrutka a príchytka sú vhodné pre danú stenu.
- Pred vrtaním otvoru sa uistite, že sa v oblasti vrtania nenachádza žiadne plynové potrubie, vodovodné potrubie ani elektrické vedenie, do ktorých by ste mohli zavrtáť alebo ktoré by sa mohli poškodiť.

1. Vyznačte otvor na vŕtanie na stene.
2. Vyvŕtajte otvor pomocou elektrickej vŕtačky.
3. Vložte príchytku do vŕtaného otvoru.
4. Pomocou skrutkovača zaskrutkujte skrutku na  $\frac{3}{4}$  dĺžky do príchytky.
5. Zaveste výrobok na skrutku pomocou montážneho otvoru **1** v zadnej časti výrobku.

### **Rádiový signál (DCF pre HG06544A/B -DCF):**

Signál DCF (vysielač časového signálu) sa skladá z časových impulzov vysielaných jednými z najpresnejších hodín na svete. Tieto hodiny sa nachádzajú blízko mesta Frankfurt/Main v Nemecku a zvyčajne dokážu dosiahnuť presnosť na stotiny sekundy voči časovému štandardu.

Výrobok prijíma tieto signály za ideálnych podmienok až do vzdialenosti približne 1 500 km v okolí mesta Frankfurt/Main. Príjem rádiových signálov vo všeobecnosti trvá približne 3 až 12 minút.

**i POZNÁMKA:** Príjem môže byť do značnej miery znížený prekážkami (napr. betónové steny) alebo zdrojmi rušenia (napr. iné elektrické výrobky). V prípade problémov s príjmom zmeňte polohu výrobku (napr. niekde blízko okna).

## **● Používanie (Obr. A)**

### **● Príjem rádiového časového signálu DCF**

1. Vložte 1,5 V batériu AA/LR6 podľa označenia polariry do priestoru pre batériu **5** v zadnej časti výrobku.
2. Výrobok začne automaticky vyhľadávať rádiový časový signál DCF. Dokončenie tohto procesu trvá približne 3 až 12 minút.

V priebehu 4 minút sa ručičky posunú na 12 hodín. Príjem rádiového signálu sa spustí po posunutí všetkých ručičiek do polohy 12 hodín. Po 3 až 10 minútach hodiny prijímú signál a nastaví sa na presný čas.

Príjem rádiového časového signálu DCF výrobkom je možné spustiť aj manuálne:

- Minimálne na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo REC **3** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza). Výrobok sa pokúsi prijať rádiový časový signál DCF. Dokončenie tohto procesu trvá niekoľko minút.

**i** **POZNÁMKA:** Ak výrobok nebol schopný prijať rádiový časový signál DCF kvôli chybám, napr. kvôli vašej polohe príliš vzdialenej od vysielača alebo iným dôvodom, čas môžete nastaviť manuálne. Manuálne nastavená hodnota sa prepíše ihneď po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF.

**i** **POZNÁMKA:** Pri výrobkoch určených pre Rumunsko, Cyprus, Bulharsko, Fínsko a Grécko sa zobrazenie zastaví na „01:00“.

## ● Manuálne nastavenie času

1. Podržte stlačené tlačidlo SET **2** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza) minimálne na 3 sekundy. Výrobok sa prepne do manuálneho režimu.
2. Znova podržte stlačené tlačidlo SET dovtedy, kým ručičky nedosiahnu správnu polohu, aby ste mohli nastaviť čas.
3. Krátke stlačenie tlačidla SET posunie ručičky dopredu v jedno-minútových krokoch, aby ste mohli manuálne nastaviť aktuálny čas.

**i** **POZNÁMKA:** Po 8 sekundách bez stlačenia tlačidla SET výrobok ukončí manuálny režim a uchová čas normálnym spôsobom. Manuálne nastavená hodnota sa prepíše ihneď po úspešnom prijatí rádiového časového signálu DCF.

## ● Resetovanie nastavení

- Stlačte tlačidlo RESET **4** pomocou ostrého predmetu (napr. ceruza), aby sa resetovali nastavenia výrobku. Prípadne vyberte batériu z výrobku a znova ju vložte. Výrobok teraz začne automaticky vyhľadávať rádiový časový signál DCF.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Čistíte len vonkajšie časti výrobku pomocou mäkkej, suchej handričky.
- Ak sa výrobok nebude používať, vyberte batériu.

**i** **POZNÁMKA:** Keď sa batéria vybijie približne po 9 mesiacoch (v závislosti od kvality príjmu), pohyb sekundovej ručičky sa zastaví. Hodinová a minútová ručička budú však aj naďalej uvádzať správny čas, pokiaľ nebude napätie batérie príliš nízke, kedy sa výrobok úplne zastaví.

- Keď k tomu dôjde, čo najskôr vymeňte batériu za novú.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



## **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

### **● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok RÁDIOM OVLÁDANÉ NÁSTENNÉ HODINY HG06544A-DCF, HG06544B-DCF, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)

### **● Záruka a servis**

#### **● Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu



alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 424645\_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**














Tel.: 0800 008158







E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 56
<b>Einleitung</b> .....	Seite 57
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 57
Lieferumfang .....	Seite 58
Teilebeschreibung .....	Seite 58
Technische Daten .....	Seite 58
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 59
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite 59
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus .....	Seite 60
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 61
<b>Bedienung (Abb. A)</b> .....	Seite 62
DCF-Funksignal empfangen .....	Seite 62
Uhrzeit manuell einstellen .....	Seite 63
Einstellungen zurücksetzen .....	Seite 64
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 64
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 64
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite 65
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite 66
Garantie .....	Seite 66
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 66
Service .....	Seite 67

## Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Funksteuerung
	Zerbrechlich		Batterie im Lieferumfang enthalten
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Temperaturanzeige
			Feuchtigkeitsanzeige
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Nicht neue und gebrauchte Batterien kombinieren
	Nicht in Feuer entsorgen		Nicht aufladen
	Nicht falsch einlegen		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten

	Nicht verformen / beschädigen		Nicht kurzschließen
	Nicht öffnen / demontieren		Richtig einlegen
	Nicht verschiedene Typen und Marken kombinieren		Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung

## **FUNKWANDUHR**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt zeigt Uhrzeit und Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit an.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit und auf einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile.

- 1 Funkwanduhr
- 1 Batterie 1×1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 (mitgeliefert)
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Montagehalterung
- 2 SET-Taste
- 3 Aufnahmetaste (REC)
- 4 Rückstelltaste
- 5 Batteriefach

## ● Technische Daten

Temperaturanzeige: -10 bis 60 °C (Funktionsbereich: 10 °C bis 40 °C)

Feuchtigkeitsanzeige: 10 bis 80 % (Funktionsbereich: 20 % bis 80 %)

Batterietyp: 1×1,5 V  $\text{---}$  AA, LR6 nicht wiederaufladbar

Chemisches System

der Batterie: Alkaline

Quarzwerk: Funksignal für HG06544A/B -DCF: DCF77

Frequenzband: 77,5 kHz (HG06544A/B-DCF)




## Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und schwere Verletzungen verursachen.



## Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass die Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten in Kontakt kommen. Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und Produkt ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Vor der ersten Verwendung

1. Nehmen Sie die Batterie aus dem Karton und entfernen Sie die Kunststoffhülle.
2. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach **5** ein indem Sie zuerst den - Kontakt einlegen und dann den + Kontakt nach unten drücken.

## Batteriewechsel

1. Drehen Sie das Produkt um. Legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Batterie und legen Sie eine neue Batterie gemäß der Polaritätskennzeichnung ein.
3. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach **5** ein indem Sie zuerst den - Kontakt einlegen und dann den + Kontakt nach unten drücken.
4. Das Produkt ist jetzt einsatzbereit.

## Produkt montieren (Abb. B)

**i HINWEIS:** Zur Anbringung des Produkts an einer Wand benötigen Sie eine Schraube und einen Dübel. Diese sind nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Zudem benötigen Sie einen Elektroböhrer und einen Schraubendreher.

**i HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass Schraube und Dübel für die Wand geeignet sind.



- Stellen Sie vor dem Bohren eines Lochs sicher, dass sich an dieser Stelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen in der Wand befinden, die sie beim Bohren beschädigen könnten.

1. Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.
2. Bohren Sie das Loch mit einem Elektroböhrer.
3. Stecken Sie den Dübel in das gebohrte Loch.
4. Drehen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube zu  $\frac{3}{4}$  in den Dübel.
5. Hängen Sie die Montagehalterung **1** an der Rückseite des Produkts an der Schraube ein.

### **Funksignal (DCF für HG06544A/B -DCF):**

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden – dadurch wird normalerweise eine Genauigkeit von einer Hundertstelsekunde in Relativität zur Standardzeit erreicht.

Ihr Produkt empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1 500 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 bis 12 Minuten.

**i HINWEIS:** Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Produkts (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

## ● **Bedienung (Abb. A)**

### ● **DCF-Funksignal empfangen**

1. Legen Sie eine 1,5 V AA/LR6-Batterie gemäß der Polaritätskennzeichnung in das Batteriefach **5** auf der Rückseite des Produkts ein.

2. Das Produkt beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal.  
Dieser Vorgang nimmt 3 bis 12 Minuten in Anspruch.

Innerhalb von 4 Minuten bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr. Der Funksignalempfang wird eingeleitet, sobald alle Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. Nach 3 bis 10 Minuten empfängt das Produkt das Signal und stellt sich auf die genaue Uhrzeit ein.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann auch manuell gestartet werden:

- Drücken Sie die Aufnahmetaste REC **3** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift) und halten Sie sie für mindestens 5 Sekunden gedrückt. Das Produkt versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch.

**i HINWEIS:** Sollte das Produkt das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. Ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

**i HINWEIS:** Bei für Rumänien, Zypern, Bulgarien, Finnland und Griechenland vorgesehenen Produkten stoppt das Display bei „01:00“.

## ● Uhrzeit manuell einstellen

1. Drücken Sie die SET-Taste **2** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift) und halten Sie sie für mindestens 3 Sekunden gedrückt. Das Produkt wechselt in den manuellen Betrieb.
2. Drücken Sie die SET-Taste erneut und halten Sie diese gedrückt, damit die Zeiger ihre korrekte Position erreichen und Sie die Uhrzeit einstellen können.
3. Drücken Sie die SET-Taste kurz, damit sich die Zeiger schrittweise um eine Minute bewegen und Sie so die Uhrzeit manuell einstellen können.

**i HINWEIS:** Nach 8 Sekunden ohne Druck auf die SET-Taste verlässt das Produkt den manuellen Modus und die Zeit läuft normal weiter. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

## ● **Einstellungen zurücksetzen**

- Drücken Sie die Rückstelltaste **4** mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Stift), um die Einstellungen des Produkts zurückzusetzen. Alternativ entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Das Produkt beginnt nun automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal.

## ● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch an der Außenseite.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt nicht gebraucht wird.

**i HINWEIS:** Wenn die Batteriespannung nach etwa 9 Monaten erschöpft ist (abhängig von der Empfangsqualität), stoppt der Sekundenzeiger. Die Stunden und Minuten zeigen jedoch weiterhin die richtige Zeit an, bis die Batteriespannung zu niedrig ist. Danach stoppt das Produkt vollständig.

- Setzen Sie eine neue Batterie ein, sobald dies geschieht.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt FUNKWANDUHR, HG06544A-DCF, HG06544B-DCF den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

### ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie den folgenden Hinweisen:

Halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 424645\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder einem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

